



Teatro



"Ótelo"
Autor: el inglés William Shakespeare

Traducción y adaptación: el cubano Jaime Gallo

Compañía: TEUC (Teatro Universitario de El Salvador)

Dirección: la cubana Catalina Esquivel

Elenco: Ximena Rivas, Willy Semler, Cristian Quetzada, Andrés Céspedes, Remigio Benítez

Cristóbal Araya, Paulina Urrutia, Rodrigo Barrera, Ximena Rivas, Katherine Solares

Escenografía e iluminación: Luis Alcázar

Vestuario: Marcelina Catalá

Música: Luis Alcázar

Producción: Guillermo Jaramila

Asistente de dirección: María Cerezo

Dirección de escena: Ángel Céspedes, Catalina Esquivel

Jefe técnico: Luis Alcázar

Scenógrafo: Raúl Pacheco

Operador técnico: Agustín Carrero

Electrónica: Juan Carlos López

Tratamiento: Catalina Esquivel, Roberto Cárdenas, Juan Pablo Cuevas

Realización vestuario: Ximena Jaramila

Sonido: Catalina Esquivel

Atención al público: Catalina Esquivel, Ximena Jaramila

Escenografía: Luis Alcázar, Dirección del Teatro UIC (Unión Interamericana de los Estados Unidos)

Funciones: martes a viernes a las 19:30; sábados a las 20:00

Duración: 150 minutos (con un intervalo de 10 minutos)

Acercamiento inadecuado

Falta sutileza. Echamos de menos la pasión y el esto inmenso. Este "Ótelo", de TEUC, emerge como un acercamiento —a dicho Shakespeare— inadecuado. No es sólo la carencia de lo sublime en los escenarios, sino esta atmósfera casual en el tratamiento de las acciones y el texto, la falta de ritmo y la falta. Como sobrevivir la hora y cinco minutos del primer acto, no logramos mirar por las actuaciones y los personajes.

La tragedia del amor y su esposa "Desdémona", protagonizada por las insidias del nombre "Vaghi", queda de forma tan contraria. Va cerca a ritmos y sólo la gran actuación de Ximena Rivas como "Emilia" logra un cierre con sentimientos y escalofríos. En el resto del transcurso dramático hay una rutina representativa.

Aunque, desde, tradición y muerte son los grandes preparativos por el magnífico autor, con el agregado atractivo de los roles, para crear la atmósfera. En esta puesta en escena, la mano guiadora quita intensidad, alcanzando una versión desahogada, ligera y con desajustes históricos lamentables.

Andrés Céspedes, "Ótelo", caracteriza al negro enmendado y malicia sin las ganas necesarias, en una entrega que no habla de un guero berido y con marro. Hasta su cantina refleja equivocación. No hay ritmo de uniformado, ciego, besa criminal y arrepentido orgánico. No cree cazar.

El personaje "Vaghi", en manos de Willy Semler, está reducido a un robot monótono, con evidentes problemas de ganancia y un toque nasal muy molesto. El rol mismo muestra de cinismo, diálogo con el espectador, silencio, crueldad, ironía y falsedad, que lo muestran como uno de los protagonistas más ricos de teatro. Aquí, emerge desproporcionado. Débil.

Lo mismo sucede con el "Caso" de Remigio Benítez, quien traspa inseguridad. Pasante de bello, aparece Remigio Benítez, "Rodrigo", y Rodrigo Barrera, "Montano". Cristian Quetzada —"Realidad", el padre— cobra buena dirección y voluntad positiva.

En los trabajos como actores, actores, sobre todo Ximena Rivas y su "Emilia", personificada con fuerza, claridad y expresiva, luce notable.



Una actualización confundidora muestra el TEUC.



Ximena Rivas ofrece una "Emilia" de Lujo. Paulina Urrutia proyecta equilibrio.

Acercamiento inadecuado [artículo] Italo Passalacqua C.

Libros y documentos

AUTORÍA

Passalacqua, Italo, 1945-2018

FECHA DE PUBLICACIÓN

2004

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Acercamiento inadecuado [artículo] Italo Passalacqua C.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile